

100 ANS

DE QUALITÉ ET DE SERVICE



CARANT®

L'OIE
blanche
UNE COOP DE 103 MEMBRES!
Journal de Montmagny, l'Islet, Bellechasse

ÉDITION SPÉCIALE

Garant, un fleuron régional

Rares sont les entreprises familiales parvenues à la quatrième génération. Rares également sont les industries centenaires. Et encore plus rarissimes sont celles qui ont réussi à combiner les deux. C'est pourtant le cas de Garant, lancée en 1895 par Téléphore et dirigée aujourd'hui par Louis-Marie.

Aujourd'hui, Garant est le plus important manufacturier d'outils de ferme et de jardin au Canada, son plus proche concurrent sur la scène canadienne étant huit fois plus petit. Au cours des dix dernières années, Garant a connu une très forte progression en doublant ses ventes aux cinq ans: «Pour la seule année 1994, elles ont grimpé de 40% et on prévoit une augmentation de 10% à 15% pour 1995», de nous confier M. Louis-Marie Garant, le président de la compagnie.

De plus en plus, l'entreprise de St-François vend des produits sous le nom de Ames/Garant, ce qui en fait le fabricant numéro un en Amérique du Nord et possiblement à l'échelle mondiale. Le groupe Ames/Garant est celui qui introduit le plus de nouveaux produits sur la marché à chaque année. D'ailleurs, Garant offre une gamme

impressionnante de 1 200 produits.

Pour continuer sa progression, Garant met l'emphase sur la conception de nouveaux produits, même si cela s'avère parfois très onéreux: «Car si cela peut paraître facile, il est en réalité très complexe de produire des pelles ou des outils à cause du mariage du bois, du métal et du plastique. L'opération demande de bonnes connaissances sur les trois matières premières, d'autant plus que le bois est une matière vivante souvent capricieuse», d'expliquer le président.

Garant recrute ses clients parmi les distributeurs comme Rona, Canadian Tire, Sodisco, Réno-Dépôt et les coopératives: «Nous vendons à presque tous les réseaux existant au Canada. Les coopératives nous sont fidèles à la grandeur du pays, alors que Canadian Tire s'affiche comme notre plus important client actuellement, de nous confier M. Garant.

La bonne marche de la manufacture de St-François est assurée par trois départements: les ventes, les opérations, et l'administration. M. Louis-Marie Garant est très actif au niveau des ventes, un champ d'action qui l'attire particulièrement. M. Michel Gagnon, vice-président aux opérations, est en charge de la planification, de la production, de l'expédition et des achats. Une grande flexibilité est de mise dans ce département à cause de la diversité des produits. Et à la tête des services financiers, on retrouve M. Yvan

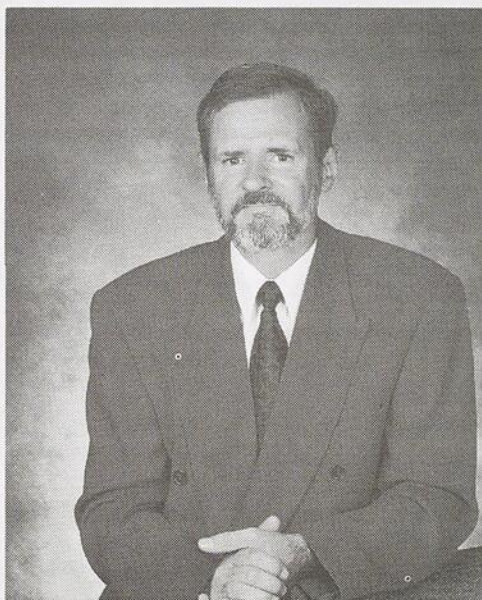
Rochon. Très bien structuré, ce département permet même d'analyser les ventes "par client/par produit".

Mais pour M. Louis-Marie Garant, le succès de l'entreprise repose avant tout sur l'équipe: «Je suis vraiment très fier d'être à la tête d'une si belle équipe (200 à 300 personnes selon les périodes) ayant autant de compétence et d'ardeur au travail. C'est un honneur

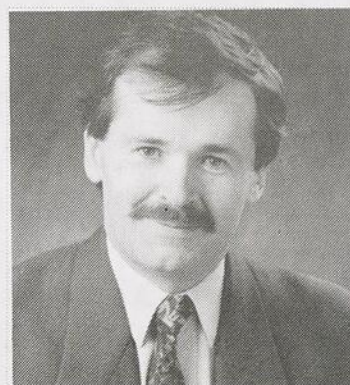
privilegions: l'intégrité avec nos employés, nos clients et nos fournisseurs, la qualité de notre travail et de nos produits, et le service entre les différents départements et envers nos clients.»



Michel Gagnon
vice-président aux opérations



Louis-Marie Garant
président



Yvan Rochon
directeur des services financiers

pour moi de représenter une telle équipe auprès de nos clients. C'est aussi réconfortant de voir s'appliquer dans nos décisions de tous les jours les valeurs fondamentales que nous

Note de la rédaction

À l'occasion du centième anniversaire de l'industrie Garant à St-François, votre JOURNAL L'OIE BLANCHE publie ce cahier spécial pour rendre hommage à cette entreprise de chez nous qui a su faire sa marque à l'échelle mondiale. Vous y trouverez une description de l'entreprise actuelle et un résumé de l'historique. Nous tenons à remercier le personnel de Garant pour son excellente collaboration et nos annonceurs qui ont permis la réalisation de ces pages. Bonne lecture.

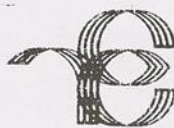
NOUS SOMMES HEUREUX DE SOULIGNER CET ANNIVERSAIRE AVEC VOUS



Tél. : 248-7419
246-3196

307, boul. Taché
MONTMAGNY
Simon Gaudreau, prop.

RÉFRIGÉRATION
CLIMATISATION
ET VENTILATION
COMMERCIALE
VENTE ET SERVICES



Tech-élec concept inc.

161, des Industries, C.P. 31, Montmagny
Téléphone : (418) 248-0404 Fax : (418) 248-1673
Cellulaire : (418) 248-6715

CONCEPTION - FABRICATION
(Projet Clé en main)
- Vente et Service

- Automatisation
- Électromécanique
- Pneumatique

- Électronique industrielle
- Mécanique industrielle
- Hydraulique



Outillage Industriel Québec Itée

Au service de la précision !

Clément Forgues
Directeur général

395, rue Marconi, Sainte-Foy
Téléphone : (418) 683-2527
800-463-5089
Fax (418) 681-8979

GALERIES DE L'AUTO



248-2323



248-7877



248-0057

140 - 150 - 160, boul. Taché O., Montmagny



RICHARD EMOND
Directeur
Développement des affaires

515, rue des Méandres
Québec
Téléphone : (418) 871-4912
Télécopieur : (418) 871-7702

René Grenier,
représentant des Ventes commerciales, résidentielles et comptes majeurs.



Systemes de Sécurité Chubb

739, avenue Godin, Ville Vanier
Téléphone : (418) 681-6045 Télécopieur : (418) 681-1098



Qui ne connaît pas les industries Garant sur la Côte-du-Sud? Les fameuses pelles Garant! Aujourd'hui, l'entreprise de St-François

est le plus important manufacturier d'outils de ferme et de jardin au Canada. Mais les débuts furent plus modestes, il y a de cela 100 ans.



Télesphore et son épouse Éloïse Bolduc devant la maison familiale vers 1936.

La forge

Tout a commencé en 1895 quand Télesphore Garant a érigé à quelques pas de la résidence familiale une forge qui ne faisait pas plus de 30 pieds par 30. Forgeron de son métier, il travaillait surtout pour les cultivateurs du coin, restaurant voitures, roues de charrettes et socles de charrue.

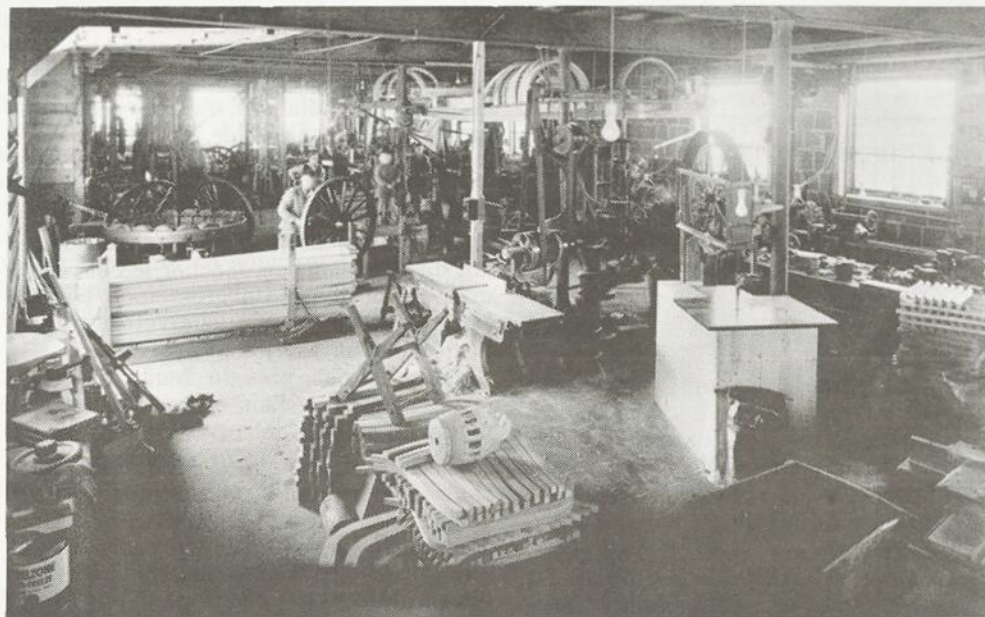
L'exil

Mais Télesphore avait beau être travaillant comme dix, il n'y avait pas assez d'ouvrage au village pour faire vivre une maisonnée de onze personnes. Son frère Théophile, installé depuis peu aux États-Unis, l'avait convaincu d'aller le rejoindre. «Ici, il y a d'la job pour tout le monde», lui avait-il écrit.

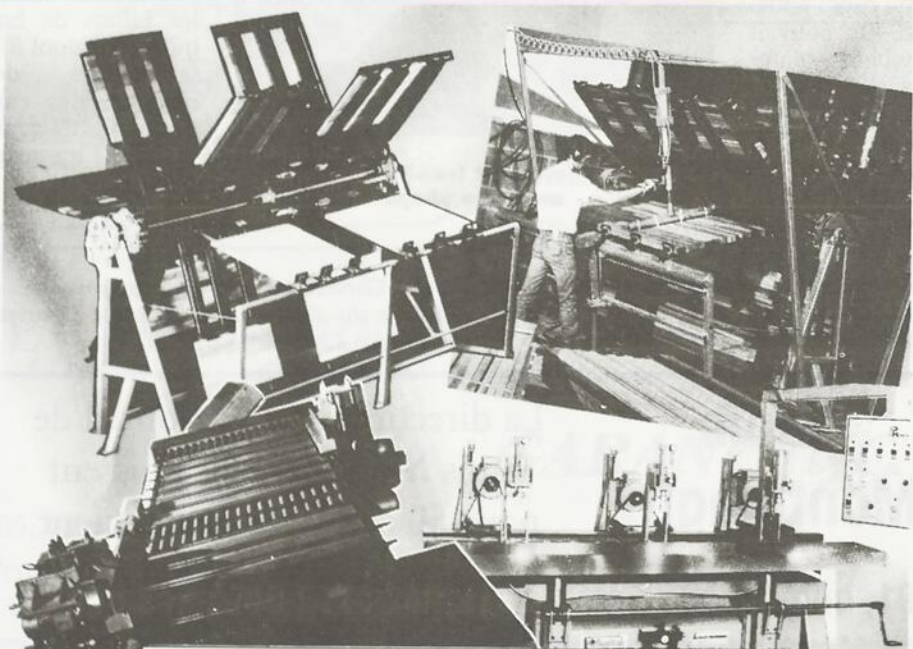
Le matin du 16 avril 1906, Télesphore Garant et son épouse Éloïse Bolduc, leur huit enfants ainsi que mémère Bolduc,

prenaient le train à Saint-François de Montmagny, en direction de Nashua, au New Hampshire. Télesphore quittait son village natal avec un pincement au coeur mais il avait bel et bien l'intention d'y

revenir dès qu'il aurait amassé assez d'argent pour améliorer sa situation. Il avait loué sa maison à une dame du village et sa petite boutique de forge à un artisan de la paroisse.



Vue de l'intérieur de l'atelier vers la fin des années 30.



DOUCET MACHINERIES INC.

340, 6^e RUE, DAVELUYVILLE, QUÉBEC, CANADA G0Z 1C0 TEL (819) 367-2633 FAX (819) 367-2100

FÉLICITATIONS POUR VOTRE

100^e ANNIVERSAIRE
NOUS SOMMES FIERS DE
COMPTER UNE COMPAGNIE AUSSI
DISTINGUÉE PARMIS NOTRE
FIDÈLE CLIENTÈLE.

100 ANS DE QUALITÉ ET DE SERVICE

À l'occasion du 100^e anniversaire de
GARANT INC.

la Municipalité de Saint-François est
heureuse de souligner l'essor prodigieux
de cette entreprise de chez-nous.

Hommage à ceux et celles
qui ont travaillés à vous faire grandir.

Félicitations!

**Municipalité
Saint-François**



Du travail dans une filature de coton

À Nashua, Téléspore dénicha un emploi de weaver dans une usine de coton. Son fils Alphonse, qui avait 18 ans, obtint un poste de balayeur. En allant s'installer là-bas, n'importe quelle famille canadienne-française était certaine de trouver de l'ouvrage, car la main-d'oeuvre manquait dans les filatures de coton.

Vivre là-bas n'était pas trop dépayssant, puisque bon nombre de familles de Saint-François et du bas du fleuve s'y trouvaient. La vie quotidienne se déroulait la plupart du temps en français.

Le siècle avait 14 ans lorsque la guerre éclata. Une loi obligea les immigrants canadiens-français installés aux États-Unis à retourner dans leur pays. Téléspore revint à Saint-François en novembre avec sa famille. Il retourna à sa forge et reprit son travail. Alphonse trouva un emploi dans une usine de fabrication d'obus à Montmagny. Son salaire était de trois dollars par jour, ce qui était très bien payé pour l'époque, puisque les revenus d'un cultivateur étaient d'environ dix cennes par jour. Financée par le gouvernement, l'usine ferma ses portes à la fin de la guerre. Alphonse qui était devenu un excellent machiniste, alla voir son père à la forge et lui dit:

«L'père, si vous voulez, on pourrait partir quelque chose ici».

Un tour qui fait jaser

Alphonse fabriqua de ses mains une machine qui allait marquer le début d'une grande aventure. C'était un tour à copier, unique en son genre. À partir d'un modèle en fonte, la machine reproduisait un exemplaire en bois. Le tour pouvait ainsi produire plusieurs copies à

l'heure. À l'aide de ce tour, Téléspore et Alphonse fabriquèrent d'abord des rais de roues de charrettes.

Les Garant achetaient leur bois chez les cultivateurs des environs. Ils le débitaient, le taillaient, mais au début, les morceaux d'érable et de merisier se cassaient ou se tordaient. À force d'essais, d'erreurs et de sérieux maux de tête, Téléspore et Alphonse découvrirent que pour produire des objets de qualité, il fallait du bois bien sec. Sécher le bois était donc primordial. Un gros chien appelé Dandy, attelé à une charrette, transportait le bois jusqu'au village de Berthier-en-bas, près du fleuve, où on le faisait sécher à l'air libre pendant au moins un an.

L'affaire faisait jaser. Chez le marchand général, on ne parlait que de l'invention des Garant et il n'était pas rare d'entendre des phrases du genre: « Ça n'a pas de bon sens! », « Jamais que ça réussira! ».

En plus des rais de roues, Téléspore et Alphonse se lancèrent dans la fabrication de moyeux et jantes de roues. Alphonse s'enfermait jusque tard dans la nuit et multipliait les expériences. Le bois cassait, fendait. Et cent fois par jour, il se remettait à l'ouvrage. Finalement, il réussit à fabriquer des jantes, en forme de demi-lunes, dans un bois de qualité qui ne fendillait pas. Avec deux demi-lunes bien solides, il arrivait à faire une roue complète de 24 à 60 pouces de diamètre. Pour rendre le bois flexible, de façon à lui faire prendre la forme d'un demi-cercle, Alphonse le traita à la vapeur. Il construisit une petite «cabane à steam» juste à côté de la forge. Pour faire un moyeu, il coupait un billot, enlevait l'écorce et perçait un trou au centre. Il envoyait la vapeur dessus pendant une semaine pour faire mourir le bois. Après

une semaine, le bois était bien sec et ne fendait pas.

Plusieurs années plus tard, deux historiens de Saint-François raconteront cette époque où Téléspore Garant confectionnait des roues de charrettes pour les cultivateurs de la région:

« Les jeunes garçons de 1925 se souviennent du spectacle toujours attirant de la pose du cercle de fer sur la jante de bois des roues (...) La roue avait été fabriquée complètement en bois: moyeu, rais et jante. Le cercle qui devait être installé sur la jante avait, pour sa part, été fabriqué soigneusement, de dimensions légèrement inférieures à celles de la jante. Ce cercle était porté au rouge. L'allongement causé par la chaleur permettait de l'insérer sur la jante. Son refroidissement resserrait l'ensemble de la roue et lui donnait une grande solidité. » 1

Les roues de charrettes des Garant se vendirent comme des petits pains. On pouvait les acheter, complètes ou en morceaux, chez certains grossistes et, bien sûr, chez les forgerons des paroisses.

Les affaires allaient bon train. Téléspore et Alphonse durent construire une petite bâtisse, adjacente à la forge, pour remiser la pro-

duction. Le soir, après le souper, Alphonse s'enfermait dans la boutique et bricolait. Il perfectionnait sa machine et concevait des plans pour la prochaine. L'important, croyait-il, était de bien identifier les défauts de la première afin de les éliminer sur la seconde.

Si ce tour à copier pouvait faire des rais de roues, il pourrait sûrement servir à autre chose, pensait Alphonse. Au milieu des années 30, Téléspore et Alphonse décidèrent d'utiliser ce tour pour fabriquer des manches en bois pour des outils d'usage courant comme des haches, des pelles, des fourches à foin... Ces manches étaient vendus chez Chinic et auprès des compagnies forestières qui les achetaient par douzaines. Les cultivateurs du coin venaient aussi frapper à la porte des Garant pour se procurer les manches dont ils avaient besoin.

Un moulin pour le bois et le grain

En 1925, les Garant, père et fils, construisirent derrière la maison familiale, à quelques mètres de la forge, un moulin de deux étages, d'environ 80 x 50 pieds. À l'étage du dessus, on taillait les billots de bois qui servaient à la fabrication des moyeux, des rais, des jantes de roues et des manches d'outils.



Alphonse et Irénée à la machine shop.

1. Chronique de St-François de la Rivière du Sud, Louis-Philippe Bonneau et Robert Lamonde, p. 360



IMPRIMERIE
Pierre Lefrançois
Inc.
122, 7e rue,
Montmagny (Québec)
G5V 3H3

100 Ans de succès
ça se fête!
Longue vie à
GARANT.

*La direction et
tout le personnel.*

Téléphone : (418) 248-2727 Télécopieur : (418) 248-2728

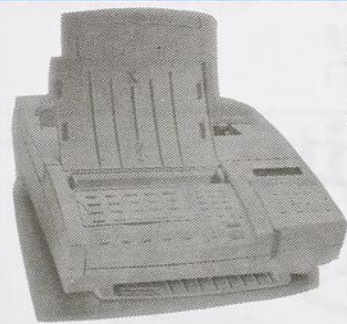
Tapis Montmagny

391, boul. Taché Est
Montmagny

248-7840

DE TOUT POUR HABILLER MURS ET PLANCHERS

La direction et le personnel de Tapis Montmagny s'unissent pour féliciter très sincèrement tous ceux et celles qui ont contribué de près ou de loin aux 100 ans de succès de **GARANT INC.**



Le
Télécopieur
Suisse

*Être numéro 1
c'est important,
bravo GARANT*

techniBUREAU

XEROX
Agent commercial
autorisé

1-800-275-9376

850, boul. Pierre-Bertrand suite 180
Ville Vanier (Québec) G1M 3K8

Félicitations à notre partenaire

Garant inc.

*pour un siècle de
croissance et de succès.*

*C'est un grand plaisir
de servir une entreprise aussi
dynamique.*

Oakite®

Oakite Canada Limitée

1600-50^e Avenue
Lachine, Québec H8T 2V5
Aff. : (514) 631-4580
1-800-361-2926
Fax : (514) 631-4347

Membre du Groupe Chemetal

GARANT®

100 ANS DE QUALITÉ ET DE SERVICE

Du monde à la table

La maison familiale bourdonnait. Téléphore, Éloïse, ainsi que la belle-mère, mémère Bolduc, vivaient en compagnie d'Alphonse, Albertine et de leurs dix enfants. Eh! oui, en 1930, Alphonse avait déjà dix petites bouches à nourrir: Honorat, Oscar, Marcel, Daniel, Irénée, les jumelles Lauréanne et Thérèse,

Monique, Claire et Jean-Marie. À la maison, Éloïse veillait aussi sur sa fille Marie-Anne, qui était épileptique, ainsi que sur sa belle-soeur Lisa, qui était aveugle. Chez les Garant, on était dix-sept à table!

Pour les garçons d'Alphonse Garant, l'avenir était tout tracé d'avance; ils iraient travailler à l'usine avec leur père. Au milieu des années 30, ils étaient cinq membres de la famille Garant à travailler à l'usine, soit Alphonse et ses fils Oscar, Marcel, Daniel et Irénée. La petite entreprise fonctionnait à pleine capacité et Alphonse dut embaucher à l'occasion des garçons du village.

La semaine débutait le lundi matin à sept heures et se terminait le samedi soir à six heures. On finissait la journée de travail à six heures et on prolongeait parfois jusqu'à neuf heures. Les garçons étaient nourris, logés, blanchis et recevaient un salaire de 25 cents par

semaine, (un paquet de dix cigarettes se vendait huit cents).

La grosse période de production était l'hiver. On fabriquait des moyeux, des rais, des jantes de roues qu'on vendait seulement au printemps. De novembre à mai, les Garant embauchaient cinq ou six garçons de Saint-François. Ceux qui venaient des rangs voisins étaient logés à la maison familiale. Ça faisait bien du monde à la table! En plus de fabriquer des roues de charrettes, les Garant confectionnaient aussi des menoirs de buggy. «On plaçait ces menoirs de chaque côté du cheval et on attachait une petite voiture derrière, se souvient Daniel; le dimanche après-midi, les gars allaient voir les filles avec ça.»

En pleine guerre, l'entreprise des Garant prospérait. Le marché des roues de charrettes et des manches d'outils était en pleine expansion. Tout ce que l'usine produisait se vendait. Il paraît que, quelques années plus tôt, Alphonse était allé voir son père et sa mère et leur avait dit: «Quelqu'un m'a fait une offre. J'ai envie de vendre pour rebâtir à côté. Qu'est-ce que vous en pensez?» Téléphore avait les larmes aux yeux. Éloïse lui avait répondu: «Continue donc comme t'es parti, on a fait trop de sacrifices pour laisser aller ça.» Éloïse avait eu raison. En 1940, le chiffre d'affaires

de l'entreprise était d'environ 65 000 \$.

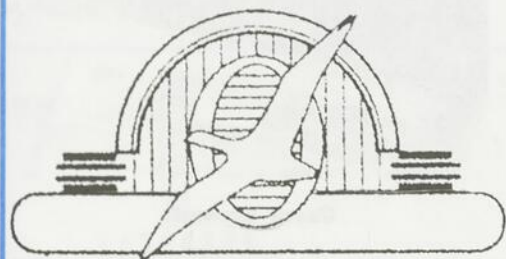
Téléphore mourut quelques années avant la guerre, heureux de voir progresser le rêve de son fils.



L'usine en 1944.



Alphonse Garant.



HOTEL
L'OISELIÈRE

POUR RÉSERVATION :

418-248-1640

Fax : 418-248-4816

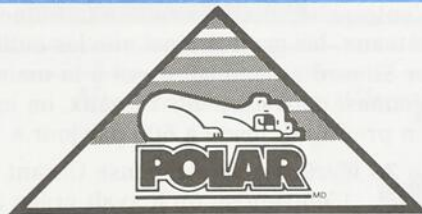
105, Chemin des Poirier, Montmagny
Pour un séjour inoubliable...

Félicitations!

La direction et le personnel de l'Hôtel L'Oiselière tiennent à rendre hommage à tous ceux et celles qui ont contribué de près ou de loin aux 100 ans de réussite de la compagnie

GARANT INC.

**Bon 100^e
anniversaire!**



Fenêtres Montmagny inc.

C.P. 160, St-François, Montmagny

Bur. : (418) 259-7763

Fax : (418) 259-7236

Qué. : (418) 692-0659

Mtl. : (514) 848-7174

100 ANS ÇA SE FÊTE!

C'est avec un immense plaisir que nous soulignons les 100 ans de GARANT. Chef de file incontestable dans son domaine, employeur important dans la région, Garant contribue au développement économique de Saint-François et des environs.

Félicitations!

100 ANS
ET TOUJOURS À L'AVANT-GARDE

GARANT

VOUS AVEZ RAISON D'ÊTRE FIER D'UN PASSÉ INNOVATEUR ET
CONFIAINT D'UN AVENIR PROMETTEUR.

DELHI-SOLAC INC.

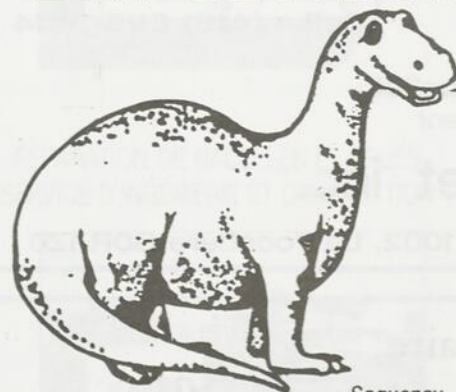
Manufacturier de tubes en acier

25, boul. J.-F.-Kennedy
Saint-Jérôme

Tél. : 1-800-463-2956 Mtl. : (514) 476-1010

Fax : (514) 536-1665

EXPÉDITEUR JAPIRO INC.



FÉLICITATIONS!

Rivière-du-Loup
Rimouski
Gaspésie
1-800-463-7007

Montmagny
(418) 248-2244

Québec
Beauce
(418) 687-4640

Saguenay
Chicoutimi
Lac-Saint-Jean
(418) 690-2434

Montréal
(514) 651-8067
Direct : (514) 523-4705

Toronto
1-800-667-3466

Transport général
Siège social :
315, chemin du Côteau
C.P. 340, Montmagny
(Québec) G5V 3S7
Tél. : (418) 248-2244
Fax : (418) 248-2653



Un travail d'équipe

L'entreprise des Garant était une entreprise familiale pure laine. Oscar s'occupait principalement de la vente des produits. Daniel était en charge du personnel, de la production et de l'expédition. Marcel fabriquait la machinerie avec son père et fut chargé plus tard des travaux de construction des différentes bâtisses. Irénée gérait le développement des produits. Jean-Marie, le plus jeune de

la famille, vint rejoindre ses frères dans la compagnie en 1947 après avoir fait son cours commercial. Il entra dans l'entreprise comme comptable, en remplacement de sa soeur Lauréanne, qui y travaillait depuis 1944. Claire, son autre soeur, a également travaillé dans le bureau. Plus tard, au début des années 1960, Honorat, l'aîné de la famille, laissera son travail de bibliothécaire à l'Université Laval pour venir travailler lui aussi dans le bureau. Il y restera jusqu'à sa mort, en 1971.



Garant procure de l'emploi à 300 personnes en période de pointe.

Un personnage coloré

Un jour de 1935, Oscar s'acheta un vieux bazou de 200 piastres et un trailer à deux roues, qu'il chargea à craquer de roues de charrettes, de menoires de buggy et de manches de toutes sortes. Il prit la route avec son lunch, son sac de galettes à m'lasse, et alla frapper aux portes des cultivateurs des villages voisins. Oscar devint alors le pedleur de la compagnie.

Ceux qui l'ont connu le décrivent comme un personnage haut en couleur. «On l'appelait "le juif", dit Daniel, car il avait un flair remarquable pour les

affaires.» En parcourant les différentes régions du Québec, Oscar voyait ce qui se faisait sur le marché, et savait adapter la production de son entreprise aux tendances du marché. Il voyagea jusqu'en 1970.

«Il était vendeur comme c'est pas possible, se souvient son cousin Omer Simard, qui fut longtemps contremaître à l'usine. Il était terrible et il avait du front tout le tour de la tête.»

Oscar, c'était l'âme de l'entreprise, diront ses frères.



Oscar Garant.

Le grand virage

Peu à peu, Oscar et ses frères réalisèrent qu'un produit complet, c'est-à-dire une tête et un manche assemblés, serait plus attrayant pour l'acheteur, donc plus facile à vendre. Oscar se chargea de trouver au Canada, aux États-Unis et en Europe, des têtes d'outils pouvant compléter les manches que l'entreprise fabriquait.

Ce fut le grand virage de A. Garant & fils Limitée.

On fabriqua ensuite la pelle ronde en acier pour le travail de la terre et plus tard, la pelle carrée en aluminium. Omer Simard se rappelle qu'en 1954, il produisait sur la presse de 45 à 50 pelles à l'heure, c'est-à-dire environ 450 à 500 pelles par jour. Dans la région, on ne les appelait plus les Garant, mais «Garant les pelles».

L'entreprise se mit ensuite à fabriquer des outils de jardin. On importa les têtes de râteaux, les grattes ainsi que les outils forgés. Dans l'atelier à côté de chez lui, Omer Simard assemblait aussi à la main des balais à feuilles. «On faisait travailler nos jeunes; pour les petits râteaux, on leur donnait 2 cents et 5 cents pour les gros. On en produisait jusqu'à 600 par jour.»

Le 28 février 1958, Alphonse Garant mourait à l'âge de 69 ans des suites d'une embolie. L'entreprise qu'il avait créée à la sueur de son front était assise sur des bases solides et offrait de belles promesses d'avenir.

FÉLICITATIONS GARANT!

CLUB VOYAGES MONTMAGNY

LES GALERIES MONTMAGNY Tél. : 248-0710 Fax : 248-5774

Le Rénovateur
RONA

LP Lemieux & Proulx inc.
LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

49, Saint-Jean-Baptiste Est, Montmagny **248-3400**



Hervé Ouellet
Président

ferblanterie ouellet inc.

SIÈGE SOCIAL : 901-5^e Rue, C.P. 1002, La Pocatière G0R 1Z0

Tél. : (418) 856-2153
Fax : (418) 856-3277
Cell. : (418) 655-8414



AGENCE
BO-MONT

C.T.Q. : 6-Q-308729

Jean-Paul Beaumont

208, boulevard Taché Ouest
Montmagny (Québec)
G5V 3R8

Tél. : (418) 248-9353
Fax : (418) 248-4542

Spécialités

- Déménagement
- Entreposage
- Transport



Caisse populaire de Saint-François-de-Montmagny

M. Léon Jalbert, directeur
259-7786

Bon

100^e

Anniversaire

Robert Corbin & Fils

Entrepreneur électricien • Entrepreneur en réfrigération
• Pose et entretien de système d'alarme • Commercial & Résidentiel

VENTE - ENTRETIEN - RÉPARATION

358, boul. Taché Est, Montmagny

Bureau : 248-2396 • Rés. : 248-3943



Comme des champignons

Lorsqu'Alphonse Garant mourut, son entreprise était sur le point d'atteindre son premier million de dollars de ventes. En 1947, le chiffre d'affaires était de 130 000 dollars. En 1951, il était de 330 000 dollars, et en 1959, il dépassait le cap du million. L'entreprise prospérait comme jamais il ne l'aurait imaginé. Des agrandissements s'imposaient presque tous les deux ans. De nouvelles machines et de nouveaux outils étaient achetés régulièrement et les bâtisses se multipliaient.

L'entreprise s'est développée à un rythme étourdissant. A. Garant & fils Limitée fut désignée, à partir du 31 décembre 1965, sous le nom de Garant inc.

D'un bout à l'autre du Canada

D'année en année, les ventes dépassaient les prévisions. «Lorsque nous allions négocier notre marge d'emprunt, se rappelle Jean-Marie Garant, nous parlions de nos prévisions au gérant de la banque. Il était chaque fois incrédule. Et chaque fois, notre chiffre d'affaires dépassait celui que nous avions imaginé. Bien sûr, quand on atteint son premier million de ventes, on rêve déjà du deuxième...» Le deuxième million fut atteint en 1965. Le troisième en 1970, le quatrième en 1971, et le cinquième en 1972. «Oui, le marché était énorme», admet

Jean-Marie Garant.

En 1968, Garant inc. ouvrit un entrepôt à Montréal. Et en 1970, l'entreprise affichait fièrement son nom à l'extérieur du Québec, devant l'entrepôt de Toronto.

L'arrivée du plastique

L'arrivée sur le marché des outils de plastique marqua un virage important. Jusqu'alors fabriqués en acier et en aluminium, les outils de déneigement en plastique, tels que pelles, pelles traîneaux et grattoirs, répondaient de plus en plus aux besoins des consommateurs canadiens. Ils étaient légers, résistants et ne risquaient pas d'égratigner les surfaces de bois. En 1984, Garant se mit à l'heure du plastique.

Ce n'est qu'en 1993 que Garant inc. fera l'acquisition de quatre presses à injection pour fabriquer ses pelles; aujourd'hui, ces presses fonctionnent sept jours sur sept, 24 heures sur 24.

Deux grèves

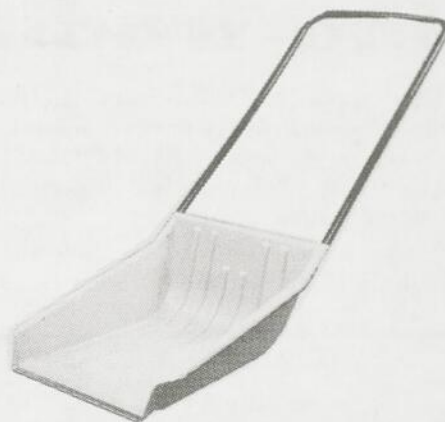
En 100 ans, l'entreprise de Saint-François n'aura connu que deux grèves. La première fut mineure mais la seconde, beaucoup plus mouvementée.

Avant 1945, une dizaine d'employés, insatisfaits de leurs conditions salariales, décidèrent de faire la grève.

Le 19 octobre 1989, les employés de Garant inc., représentés par un syndicat indépendant, exprimèrent leur mécontentement en déclenchant une grève qui allait durer, cette fois-ci, cinq semaines.

Sur le marché américain

En janvier 1991, Garant inc., était vendue à la multinationale anglaise Hanson PLC, déjà propriétaire de Ames, une compagnie américaine similaire à Garant et qui supervise maintenant l'entreprise québécoise. Hanson PLC se classe parmi les 100 plus importantes compagnies mondiales, employant environ 125 000 personnes. Son chiffre d'affaires est de 14 milliards de dollars US. Ames est le plus important fabricant d'outils de jardinage aux États-Unis et sa taille est d'environ six fois celle de Garant. Depuis



La pelle traîneau fut l'un des premiers produits en plastique fabriqué par Garant.

1991, Ames a investi plus de 3 millions de dollars dans la modernisation de l'usine de Saint-François.



**PUBLICITÉ
PLASTIQUE
BLAIS LTÉE**

François Blais
MONTMAGNY
418-248-0765



Spécialistes en ressorts
173, rue des Industries
Montmagny
G5V 4G2
Téléphone : (418) 248-8871
Fax : (418) 248-3791

*Nous sommes fiers d'être partenaire d'une équipe gagnante.
Le personnel et la direction*


R.E.M. inc.
Réparation Électrique Montmagny

170-4^e Rue, Montmagny
248-2072

GILLES LABRECQUE
Représentant

*Félicitations pour ces
100 belles années
de prospérité!*



Entrepreneur - Électricien 
• Résidentiel • Commercial • Industriel • Tensions parasites

81, Saint-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny
80, boul. Taché Ouest, Montmagny
Tél. : (418) 248-0210 Fax : (418) 248-1400



*Fiers de participer
à votre réussite!*

**FÉLICITATIONS
GARANT**

RÉPARATION DE NACELLES ET GRUES
SERVICE D'INGÉNIERIE ET D'INSPECTION

LOCATION - VENTE - RÉPARATION
DE CHARIOTS ÉLÉVATEURS
ET DE MACHINERIE POUR LA CONSTRUCTION



2868, BOUL. DE LA RIVE-SUD, SAINT-ROMUALD
TÉL. : (418) 839-8333 FAX (418) 839-6078



CARANT[®]

100 ANS DE QUALITÉ ET DE SERVICE

Une tradition d'excellence

L'entreprise de Saint-François, qui occupe une superficie d'environ 300 000 pieds carrés, embauche aujourd'hui 281 employés. En 1995, plus de 300 personnes seront à son emploi.

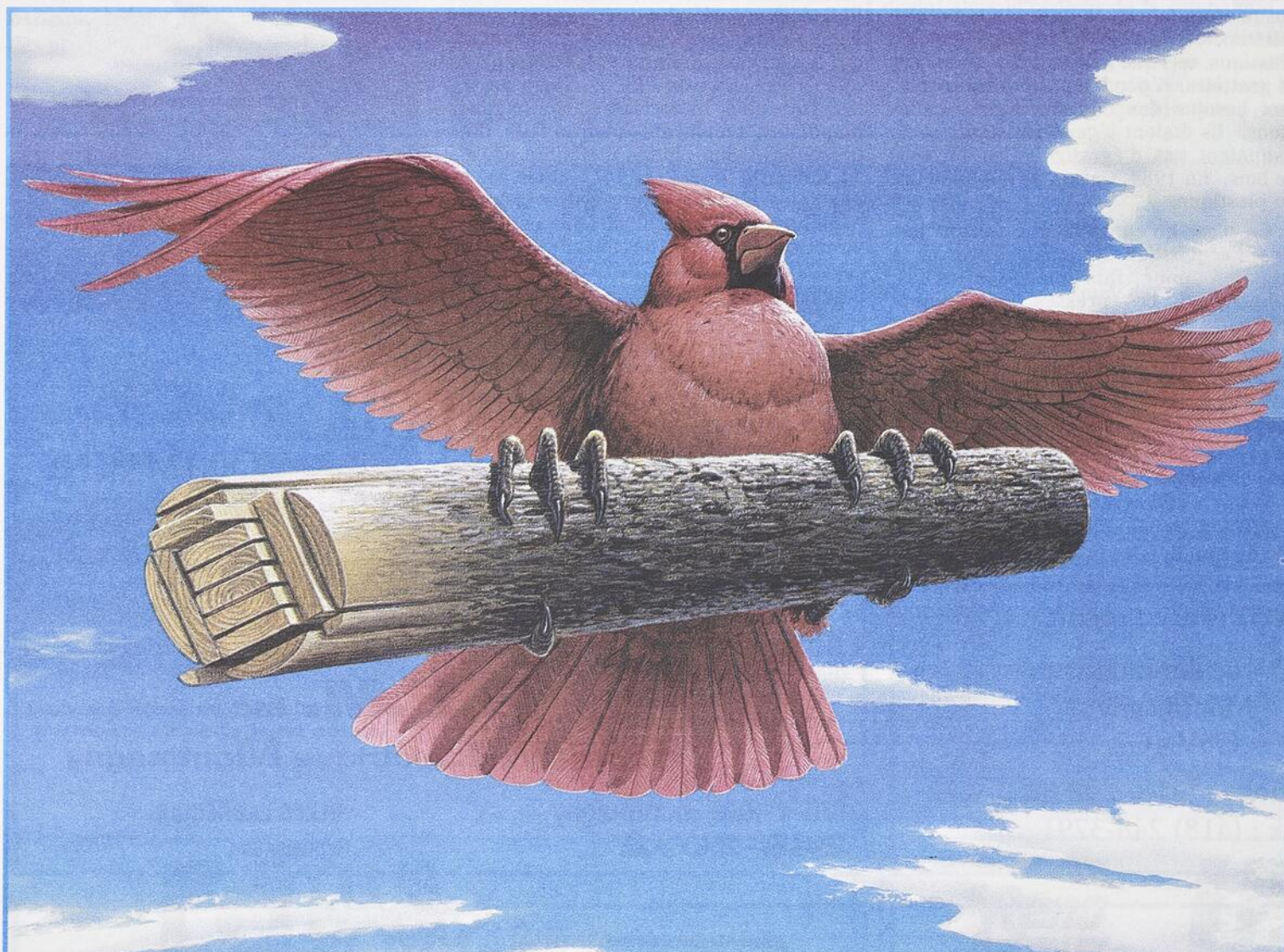
Chaque année, l'entreprise achète aux États-Unis et au Nouveau-Brunswick, 3

millions de pieds de bois de frêne, merisier et érable; les billots sont transportés au moulin de Woodstock, taillés, pour être par la suite transformés à l'usine de St-François en manches de toutes sortes. L'entreprise achète également dans le sud des États-Unis une énorme quantité

de noyer en morceaux prétaillés qui servent à la confection des manches d'outils à percussion. Chaque semaine, une énorme quantité de bois est mise à sécher dans



Vue aérienne de l'usine actuelle.



Cardinal impose la performance

Vous voulez obtenir le meilleur rendement de chaque bille de bois qui entre dans votre scierie. Rien de moins. Bien sûr, vous avez besoin d'équipements fiables et rentables. Mais surtout, ils doivent être conçus et installés exactement selon vos besoins par des conseillers d'expérience.

Cardinal met à votre service toute la performance de ses équipements et tout son savoir-faire... aussi bien avant qu'après la vente!

Service et qualité font partie de nos équipements.

Performance is a Cardinal Rule

You want the best possible yield out of every log that enters your sawmill. In fact, you demand it. That means your machinery has to be reliable and cost-effective. Not only that, it has to be designed to your precise requirements and custom installed by seasoned professionals.

At Cardinal, we build technical know-how and performance into all our sawmill equipment – and back it up with technical support that's second to none.

Service and quality are standard on all our products.

les séchoirs de l'usine dont deux sont contrôlés par un ordinateur. Une fois taillés, les manches sont ensuite effilés, sablés, vernis et dirigés vers le département de l'assemblage.

Pour fabriquer pelles et râteaux, l'entreprise achète chaque année plus de 4 millions de livres d'acier à haute teneur de carbone, plus de 2,5 millions de livres d'acier commercial, ainsi que près de 1 million de livres d'aluminium.

Pour ses pelles de plastique, l'entreprise achète aux États-Unis 4,1 millions de livres de résine, qui sont transportées par wagons jusqu'à Montréal et livrées à Saint-François dans des camions-citernes.

L'entreprise importe aussi de l'Autriche, de l'Allemagne, de l'Angleterre et du Japon une énorme quantité de têtes d'outils forgés, tels que fourches, masses, pics, haches, pelles, marteaux, qui sont assemblés aux manches fabriqués à Saint-François.

Onze représentants ainsi que trois gérants des ventes parcourent le Canada d'est en ouest, pour offrir aux grossistes et détaillants pas moins de 1200 produits variés, dans quatre qualités différentes. La pelle à neige représente à peu près 40% de son chiffre d'affaires.

Chaque jour, de 10 à 15 camions-remorques, quittent l'usine en direction des États-Unis, de l'Ontario, des Maritimes, de l'Ouest canadien et du Québec. Un seul camion peut transporter par exemple 2500 outils de déneigement ou encore 4000 râteaux. Et au moins une fois par mois, un container de 40 pieds quitte l'usine en direction de l'Europe.

Télesphore et Alphonse seraient drôlement surpris!

En 1993 et 1994, Garant inc. se méritait le Grand Prix de l'Excellence, catégorie Industrie; ce prix est octroyé chaque année, par la Corporation de développement économique de la MRC de Montmagny conjointement avec le Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, à l'entreprise qui s'est le plus distinguée dans sa région. Il s'agit d'une première puisqu'un tel honneur n'a jamais été accordé deux années consécutives à la même entreprise dans la même catégorie.

Oui, Télesphore et Alphonse seraient surpris!

En cent ans, l'entreprise de Télesphore et Alphonse Garant n'aurait pu connaître un tel essor sans ses employés. Leurs compétences, leur savoir-faire et leur fidélité ont permis à l'entreprise de se développer sur des bases solides et de se tailler une place de choix sur le marché canadien. Merci à tous les employés anciens et actuels.



LES ÉQUIPEMENTS FORESTIERS
CARDINAL
SAWMILL EQUIPMENT INC.

1200, avenue Saint-Jean-Baptiste, bureau 108, Québec (Québec) G2E 5E8 Tél.: (418) 871-6613 1-800-463-4862 Fax: (418) 871-8567

